

CÔNG TY TNHH CÔNG NGHỆ HỒNG DƯƠNG

105-C3 Làng Quốc Tế Thăng Long, Quận Cầu Giấy

TP. Hà Nội, Việt Nam

ĐT: +84 243 767 0539

Fax: +84 243 767 3827

Website: www.hongduong.com.vn

Thành phố Hà Nội, ngày 30 tháng 06 năm 2025

Kính gửi : Quý Khách Hàng,

V/v: Thông báo điều chỉnh thuế xuất giá trị gia tăng

Lời đầu tiên, Công ty TNHH Công nghệ Hồng Dương xin gửi lời tri ân chân thành về sự ủng hộ và đồng hành của Quý Khách hàng đối với các sản phẩm Shell trong suốt thời gian qua.

Căn cứ theo Nghị quyết số 204/2025/QH15 ngày 17/06/2025 của Quốc hội về việc giảm thuế suất thuế giá trị gia tăng (GTGT)

Căn cứ theo công văn của Công ty Shell Việt Nam TNHH ngày 30/06/2025 về việc thông báo điều chỉnh thuế suất GTGT

Để đảm bảo quyền lợi của khách hàng và tuân thủ theo quy định của nhà nước, Công ty TNHH Công nghệ Hồng Dương xin thông báo tới Quý khách hàng kể từ ngày 01/07/2025 đến hết ngày 31/12/2026 mức thuế giá trị gia tăng (GTGT) sẽ được giảm từ 10% xuống 8% đối với các mặt hàng dầu mỡ bôi trơn cho chúng tôi phân phối.

Mọi thắc mắc xin liên hệ với Đại diện bán hàng hoặc email của chúng tôi: info@hongduong.com.vn điện thoại 0243 767 0539.

Chúng tôi mong nhận được sự ủng hộ và hợp tác từ Quý khách hàng. Kính chúc Quý khách hàng kinh doanh thành công và tiếp tục mối quan hệ hợp tác vững chắc cùng chúng tôi.



Lưu Đình Tám

Giám đốc



Shell Vietnam Limited
7th Floor, 39 Le Duan Blvd, District 1
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: (+8428) 38240300
Fax: (+8428) 3823 0389
Website: www.shell.com.vn

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 30 tháng 06 năm 2025
Ho Chi Minh City, 30th Jun 2025

Kính gửi: Quý Khách Hàng,
To: Valued Customers,

V/v: THÔNG BÁO VỀ VIỆC ĐIỀU CHỈNH THUẾ SUẤT GTGT ÁP DỤNG TỪ NGÀY 01/07/2025

Ref: NOTICE ON VAT RATE ADJUSTMENT EFFECTIVE FROM JULY 1, 2025

Công ty Shell Việt Nam TNHH trân trọng cảm ơn Quý Khách Hàng đã tin tưởng sử dụng, đồng hành hợp tác và phát triển cùng Shell.

Shell Vietnam Limited ("Shell") would like to thank you for your interest in using, cooperating, and developing with Shell business.

Căn cứ theo Nghị quyết số 204/2025/QH15 ngày 17/06/2025 của Quốc hội, kể từ ngày 01/07/2025 đến hết ngày 31/12/2026, thuế suất thuế giá trị gia tăng (GTGT) sẽ được giảm từ 10% xuống 8% đối với nhiều mặt hàng và dịch vụ, bao gồm cả các sản phẩm hiện do công ty chúng tôi cung cấp. Do đó, đính kèm theo đây là bảng giá đã được cập nhật với mức thuế VAT mới, có hiệu lực từ ngày 01/07/2025. Vui lòng lưu ý giá không bao gồm VAT vẫn giữ nguyên không thay đổi so với giá đang áp dụng.

Pursuant to Resolution No. 204/2025/QH15 dated 17 June 2025 by the National Assembly, the Value Added Tax (VAT) rate will be reduced from 10% to 8% for a wide range of goods and services, including products currently supplied by our company. As such, attached is the new updated price list with the applicable VAT rate. Please kindly note that the price list without VAT remains unchanged as currently.

Nếu Quý Khách Hàng có bất kỳ câu hỏi nào, xin vui lòng liên hệ với Quản Lý Bán Hàng đang phụ trách Khách hàng hoặc Dịch vụ khách hàng số điện thoại +84 2838 240 300.

Should you have any further enquiries, please feel free to contact our Sales Manager, or our Customer Service at (+84) 2838 240 300

Chúng tôi trân trọng sự hợp tác và thấu hiểu của Quý Khách Hàng trong tình hình hiện tại. Mong rằng sự hợp tác giữa Shell và Quý Khách Hàng sẽ ngày càng vững mạnh hơn trong tương lai.

We appreciate your cooperation and understanding in this situation. We look forward to continuing our strong partnership with each of you in the future.

Trân trọng kính chào,
Sincerely yours,


ANDREAS PRADHANA
TỔNG GIÁM ĐỐC/ GENERAL MANAGER

Công ty Shell Việt Nam TNHH
Trụ sở chính
Khu công nghiệp Gò Dầu, Xã Phước Thái,
huyện Long Thành, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam
Điện thoại: 0251 3841 313
Fax: 0251 3543 297

Văn phòng TP.HCM
Tầng 7, Tòa Nhà Mplaza, 39 Lê Duẩn,
phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ
Chí Minh
Điện thoại: 028 3824 0300
Fax: 028 3823 0389